

前列腺癌

您的最佳癌症治疗指南



关于本指南

被告知患有或可能患有前列腺癌可能会让您难以承受。很多事情突如其来，因此您可能会有很多疑问。此资源有助于指导您本人和您的亲友度过这个过程。

信息与支持服务

Cancer Council: 如需获得信息及支持服务，请致电 **13 11 20** 与癌症协会联系，咨询有经验的卫生专业人员，或浏览网站：www.cancer.org.au。

有关前列腺癌的更多信息，请在当地癌症协会的网站上查看由癌症协会制作的《了解前列腺癌》小册子。

Prostate Cancer Foundation of Australia: 有关前列腺癌和病患的支持服务信息，请浏览网站：www.prostate.org.au。

Translating and Interpreting Service (TIS - 口笔译服务处): 如需翻译服务，请致电 **13 14 50** 或浏览网站：www.tisnational.gov.au。

初步检查和转诊

症状

大多数前列腺癌患者没有任何症状。

男性血液检查（见 PSA（前列腺特异性抗原）测试）结果异常可怀疑患有前列腺癌。

虽然不太常见，但骨痛、排尿问题或腿软等症状也可能成为前列腺癌的疑似症状。

您可能需要做的初步检测

前列腺特异性抗原检测 (PSA 检测)。医生会取您的血样，检查里面的 PSA 含量。PSA 是前列腺中产生的一种蛋白质。血液中有一些 PSA 是正常的。PSA 含量过高可能意味着有问题。

检测游离与总 PSA 的比值这是一项家庭医生可能会考虑进行的额外检测，以了解高 PSA 值是由前列腺癌导致的可能性有多大。

转诊

如果您的家庭医生 (GP) 有疑虑，将会把您转介到公立医院或私人诊所看专科医生 (泌尿科医生)，为您做进一步的检测。泌尿科医生是在前列腺癌专科方面受过高水平培训的医生。



您可以带家人或朋友一起前去就诊。



时间表

如果您有症状且 PSA 检测结果异常，应紧急约见专科医生。

如果您无症状，但家庭医生对您的 PSA 复检结果有疑虑，则应在家庭医生为您转诊后**四周内**约见专科医生。

如无法在这段时间内获得约诊，请与您的家庭医生跟进。



您可能想问的问题

- 我可以选择去公立医院还是私人诊所吗？
- 我可以选择我要看的专科医生吗？
- 约诊费用是多少？

诊断与分期

专科医生将做进一步的检查以判断您是否患有前列腺癌。这个判断您是否存在健康问题的过程称为**诊断**。您可能需要接受一项或多项检测：

身体检查。医生会将戴着手套的手指插入您的臀部（肛门）来检查您的前列腺是否有问题。肛门是位于臀部之间的人体器官。

磁共振成像（MRI）。一种使用强力磁体和无线电波来拍摄精细的前列腺照片的扫描方法。这种方法是用来检查是否有罹患前列腺癌的任何异常迹象。

活体组织检查。取出小部分的前列腺样本，再用显微镜检查。专科医生会与您讨论做前列腺活检的好处和风险。

如果确诊为癌，专科医生可能会做进一步的检查，以了解癌症是否在生长，是否已经扩散，以及处于哪个阶段。此过程称为**分期**。**分期**有助于为您制定最佳的治疗方案。所使用的检测方法可能基于诊断出的癌症类型：

电脑断层（CT）扫描。使用电脑和 X 射线来拍摄精细的人体照片。

核医学扫描/骨扫描。注入微量的放射性物质，让有癌灶的骨骼区域吸收。

PSMA-正电子发射断层（PET）扫描。注射微量的放射性物质，进行全身扫描，查找癌灶的位置。



时间表

检查结果应该在**两周内**出来。



您可能想问的问题

- 什么是前列腺癌？
- 我需要做什么检查？
- 检查/约诊的费用是多少？
- 我应该在哪儿接受治疗？我可以选择吗？
- 我的癌症属于哪一期？
- 我可以获得什么支持服务？

治疗

治疗前列腺癌有几种方法。您的专科医生会与您讨论治疗方案。

您将接受专家组的**治疗**，您可能需要不止一种治疗方法来获得最佳效果。治疗团队将与您本人和您的家人或照顾者一起制定治疗方案。

很多前列腺癌都生长缓慢，所以有时专科医生会建议您不要立即治疗：

主动监测指的是专科医生认为肿瘤生长和扩散的风险较低，但需要小心监测肿瘤是否随着时间发生变化。没有立即进行治疗，但需要定期检查，以监测癌症的变化或生长。如果癌症发生变化或生长，则建议进行治疗。

观察等待指的也是不进行治疗或不立即给予治疗的情况。医疗团队会像主动监测一样检查癌症，但并不那么频繁。如果您年纪较大，或有其他健康问题，可采用此法。

如果医生建议采取治疗，则您可能会进行一种或多种治疗：

前列腺切除术是一种切除前列腺的手术。如患有早期前列腺癌，或癌症尚未扩散，可采用此法。

放射疗法指的是使用 X 射线杀死癌细胞并阻止癌症发展。它可以与雄激素剥夺疗法一起使用，也可以单独使用。如患有早期前列腺癌，或癌症尚未扩散，可采用此法。部分男性患者在手术后可能会采用放射疗法。

近距离放射疗法指的是把放射性植入物放入您体内靠近肿瘤的地方。植入物会向附近的癌细胞发出辐射，目的是杀死癌细胞。

如果癌细胞已经扩散到前列腺外，则可使用各种药物来减缓其生长：

雄激素剥夺疗法（英文简称 ADT）是一种激素治疗方法。激素疗法会阻止您的身体产生某些激素，或者阻止激素在体内发挥作用。此法有助于缩小肿瘤的体积，减缓癌症扩散。医疗团队会与您讨论在 ADT 治疗过程中将会出现和可能发生的情况。

虽然 ADT 用于前列腺癌已扩散到身体其他部位的情况，但对于一些没有出现扩散的病例，ADT 也可以与放疗结合使用。

化学疗法或药物疗法指的是使用药物杀死癌细胞并阻止癌症生长。此法可结合 ADT 一起使用。此法用于治疗前列腺癌已扩散到身体其他部位的情况。

如需了解更多信息，请浏览网站：

www.cancer.org.au/cancer-information/treatment

您也可以使用支持性照护（助您度过癌症经历的治疗或服务）。



时间表

如建议治疗，应在确诊后**三个月内**开始；且如有明显症状，则应在**四周内**开始。



您可以要求家庭医生转介您去看另一位专科医生以获得第二诊疗意见。

临床试验

您可能会被邀请参加临床试验。临床试验用于测试新的治疗方法是否安全，是否比目前的治疗方法更好。由于临床试验，许多癌症患者现在活得更长，生活质量更好。

如需了解更多信息，请浏览网站：

www.australiancancertrials.gov.au 或 www.anzup.org.au。

辅助疗法

如果您正在使用或想要使用任何辅助疗法（包括服用维生素等的膳食补充剂），请告知您的医疗团队。像维生素这样常见的东西可能不适用于您的治疗。



您可能想问的问题

- 您建议什么治疗方法？
- 我要去哪里接受治疗？
- 治疗费用如何，以及我需要自付多少？
- 治疗期间和之后做什么活动/锻炼对我会有帮助？
- 我还可以工作吗？
- 治疗将如何影响我的日常生活？
- 我的治疗团队有什么成员以及谁是主要的联系人？
- 治疗可能会带来什么副作用？
- 我如果感到不适或有任何疑问，应与谁联系？
- 治疗会影响我的生育能力吗？



有关费用的决定

您可能需要支付部分约诊、检查、药物、住宿、交通或停车的费用。

如需了解医保涵盖的项目以及自付的费用，请向您的家庭医生、专科医生或私人医疗保险公司（如果您有投保的话）查询。

您如果担心费用问题，请与治疗团队或社会工作者讨论：

- 使用医保转账付费（bulk-billed）或在公立医疗系统接受治疗
- 在治疗期间帮助安排住宿
- 治疗可能导致的对财务的影响。

您可以致电 **13 11 20** 与癌症协会（Cancer Council）联系，向咨询医护专业人员有关财务援助的事宜。

如需了解更多信息，请浏览网站：

www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance

以及

www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance/what-will-i-have-to-pay-for-treatment

康复

癌症治疗可能会引起身体和情绪的变化。

后续照护计划

医疗团队将与您一起为您本人和您的家庭医生制定计划。该计划将解释：

- 治疗后的主要联系人是谁
- 应该多久体检一次，包括做哪些检查项目
- 了解和处理治疗的副作用
- 如果您怀疑癌症复发或病情恶化，应如何迅速获得帮助。

许多人都担心癌症会复发。专科医生和医疗团队将与您讨论您的需求，并可将您转介绍给其他医护专业人员和社区支持服务机构。

您可能得到的其他信息有：

- 需要注意的癌症复发的迹象和症状
- 治疗的后期效果和您需要看的专科医生
- 如何选择健康的生活方式，让您尽可能恢复和保持健康。

如需了解更多信息，请浏览网站：

www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-diagnosis/after-cancer-treatment



您可能想问的问题

- 如果感到不适，应与谁联系？
- 我该怎么来做来尽可能保持健康？
- 在哪里可以得到更多的帮助？

癌症晚期的生活

如果癌症复发

即使经过治疗，癌症有时候也可能复发。它可能在相同的部位复发，也可能在身体的不同部位复发。

如果癌症复发，您可能会被转介至首次为您治疗的专科医生或医院，或转介至另一位专科医生。

治疗方法将取决于癌症扩散的程度、生长的速度以及您目前正在经历的症状。



您可能想问的问题

- 癌症在哪个部位，扩散了吗？
- 我的治疗方案有哪些？
- 这次治疗有效的几率有多大？
- 有临床试验可供我参加吗？
- 我还能从哪里获得支持服务？

预先护理计划

您的家庭医生或医疗团队会与您本人、您的家人及照顾者讨论未来的医疗方案和需求。

预先医疗指示

预先医疗指示有时也被称为生前遗嘱，是一份具有法律约束力的文件，让家人和医疗团队知道您想要或不想要的治疗和照护项目，以防您因身体不适而无法自己做出决定。如需了解更多信息，请浏览网站：www.advancecareplanning.org.au

姑息治疗

专科医生可能会将您转介至姑息治疗服务机构，但这未必意味着临终关怀。如今，如果人们患有癌症或癌症复发，可以更早地求助于这些服务机构。包括控制疼痛和症状在内的姑息治疗有助于提高您的生活质量。这种治疗可以在家中、医院或您选择的其他地点进行。

请咨询您的家庭医生或专科医生，也可以浏览网站：

www.palliativecare.org.au

做出治疗决定

您可能决定完全不接受治疗，或者只接受部分治疗以减少疼痛和不适。您可以与您的医护团队、家庭医生、家人或照顾者讨论您的决定。如需了解更多信息，请浏览网站：

www.cancer.org.au/cancer-information/treatment/advanced-cancer-treatment



您可能想问的问题

- 您能做些什么来减轻我的症状？
- 如果我的亲友在家照顾我，我能得到什么额外的支持服务呢？
- 您能帮我向家人解释我的病情吗？
- 我的家人或照顾者可以得到什么支持？
- 可以转介我到社区支援服务机构吗？

免责声明：有关影响您健康的问题，一定要咨询医生。本指南旨在提供一般的介绍，并不能替代专业的医疗、法律或财务建议。医学及研究界正不断更新和修订有关癌症的信息。虽然采取了所有谨慎措施以确保发布信息准确性，但澳大利亚 Cancer Council Australia 及其成员不承担因使用或依赖上述信息而招致的任何伤害、损失或损害的任何责任。

2021 年 11 月出版。

该资源基于来自前列腺癌患者最佳治疗途径的信息（第 2 版），可在网站：www.cancer.org.au/OCP 查看。